

**UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici**

**Il dirigente della UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici  
in virtù della delega conferita con deliberazione N°232/2015  
HA ASSUNTO LA PRESENTE DETERMINAZIONE**

**N. 957 del 11/11/2020**

**OGGETTO: AFFIDAMENTO AI SENSI DELL'ART. 36 COMMA 2 LETT. A) DEL D.LVO 50/2016 ALLA SOCIETA' OLYMPUS ITALIA SRL DELLA FORNITURA DI UNA COLONNA ENDOSCOPICA DOTATA DI TELECAMERA, VIDEOENDOSCOPIO CON FONTE LUCE INTEGRATA E SISTEMA DI REGISTRAZIONE OCCORRENTE ALLA U.O. OTORINOLARINGOIATRIA E CHIRURGIA CERVICO FACCIALE. CIG Z142F14A06**

Esercizi/o 2020 - conto 101020501    Centri/o di costo 3010600

- **Importo presente Atto: € 48.775,66**

- **Importo esercizio corrente: € 48.775,66**

Budget

- **Assegnato: € .**

- **Utilizzato: € .**

- **Residuo: € .**

**Autorizzazione n°: 2020/116803.1939**

Servizio Risorse Economiche: **Giovanna Evangelista**

UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici    Proposta n° DT-983-2020

**L'estensore**

**Alessia Tonnetti**

**Il Responsabile del Procedimento**

**Giuseppe Navanteri**

**Il Dirigente della UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici**

**Giuseppe Navanteri**

La presente determinazione si compone di n° 5 pagine e dei seguenti allegati che ne formano parte integrante e sostanziale:

- Allegato 1 composto da n. 1 pagina
- Allegato 2 composto da n. 4 pagine

***Il Dirigente della UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici***

- VISTO** le delibere n. 153 del 19 febbraio 2019 e n. 489 del 3 giugno 2019 di Adozione dell'Atto Aziendale degli I.F.O.;
- la delibera n.511 del 27 giugno 2017 di attribuzione delle deleghe ai Dirigenti del Ruolo Amministrativo e professionali degli IFO;
- il D.Lgs n.50 del 18 aprile 2016 s.m.i., avente ad oggetto il nuovo Codice degli appalti delle Pubbliche Amministrazioni;
- il D.p.R. n.207 del 5 ottobre 2010, "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163", nelle parti ancora vigenti;
- PREMESSO** che in data 28 settembre è stato portato in prova visione presso il Dipartimento di Otorinolaringoiatria una colonna endoscopica con sistema di videoendoscopia della società Olympus Italia spa.
- CONSIDERATO** che a seguito della visione è stata fatta richiesta da parte del suddetto Reparto per l'acquisto del sistema in parola;
- che in data 29 ottobre è stata fatta richiesta di preventivo da parte della scrivente UOSD alla società Olympus Italia spa, per l'acquisto della colonna endoscopica per ORL dotata di telecamera, videoendoscopio con fonte luce integrata e sistema di registrazione;
- TENUTO CONTO** del riscontro del Dott. Pellini, inviato alla scrivente UOSD a seguito della visione effettuata, nella quale richiedeva l'acquisto del sistema in parola. (Allegato 1 alla presente quale parte integrante e sostanziale del presente atto)

- CONSIDERATO** che in data 30 ottobre 2020 è stata inviata alla scrivente UOSD, da parte della società Olympus il preventivo n. 3E-A-EDT-XIT-000120 del 29/10/2020 per l'acquisto della colonna endoscopica di cui al punto precedente per un importo pari a € 39.980,05 + IVA (22%) ovvero pari a € 48.775,66 IVA inclusa. (Allegato 2 alla presente quale parte integrante e sostanziale del presente atto)
- VERIFICATO** che l'importo dell'offerta risulta congruo ad altre aggiudicazioni effettuate presso la Pubblica Amministrazione per la medesima fornitura;
- CONSIDERATO** l'art.36 comma 2 lett. A) del D.lgs. 50/2016 per il quale *“le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta”*;
- CONSIDERATE** inoltre le peculiarità tecniche del sistema in parola, quali la tecnologia Narrow Band Imaging (NBI) che ne determina caratteristiche di unicità che permettono di differenziare, con elevata sensibilità, aree di carcinoma dal normale tessuto infiammatorio.
- RITENUTO** pertanto opportuno alla luce di quanto sopra esposto, procedere all'affidamento ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. B) del D.Lgs 50/2016 e s.m.i., alla Società Olympus Italia srl della fornitura di una colonna endoscopica dotata di telecamera, videoendoscopio con fonte luce integrata e sistema di registrazione occorrenti alla U.O. Otorinolaringoiatria e Chirurgia Cervico Facciale, per un importo complessivo di € 39.980,05 + IVA (22%) ovvero pari a € 48.775,66 IVA inclusa;
- CONSIDERATO** che la complessiva spesa di € 39.980,05 + IVA (22%) ovvero pari a € 48.775,66 IVA inclusa, trova copertura sul conto economico 10.10.20.501 del bilancio del corrente esercizio
- ATTESTATO** che il presente provvedimento, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza è totalmente legittimo e utile per il servizio pubblico, ai sensi

dell'art. 1 della legge 14 gennaio 1994, n. 20 e successive modifiche, nonché alla stregua dei criteri di economicità e di efficacia di cui all'art. 1, primo comma, della legge 7 agosto 1990, n. 241, come modificata dalla legge 11 febbraio 2005, n. 15.

**ATTESTATO** altresì che il Dirigente proponente il presente provvedimento, sottoscrivendolo attesta, in particolare, che lo stesso è predisposto nel pieno rispetto delle indicazioni e dei vincoli stabiliti dai decreti del Commissario ad acta per la realizzazione del Piano di Rientro dal disavanzo del settore sanitario della Regione Lazio;

**TENUTO CONTO** che l'affidamento della fornitura in argomento è subordinato alle verifiche, con esito positivo, ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.;

#### DETERMINA

Ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera A) del D. L.vo 50/2016 e per i motivi esposti in narrativa che si intendono integralmente confermati di:

**A)** Affidare all'affidamento ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. B) del D.Lgs 50/2016 e s.m.i., alla Società Olympus Italia s.r.l. della fornitura di una colonna endoscopica dotata di telecamera, videoendoscopio con fonte luce integrata e sistema di registrazione occorrenti alla U.O. Otorinolaringoiatria e Chirurgia Cervico Facciale per importo complessivo pari ad € 39.980,05 + IVA (22%) ovvero pari a € 48.775,66 IVA inclusa;

**B)** Registrare l'importo di € 48.775,66 IVA 22% compresa sul centro di costo 3010630;

**C)** L'importo complessivo di € 48.775,66 IVA 22% compresa trova piena copertura sul conto 10.10.20.501, come di seguito specificato

La UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi Informatici curerà tutti gli adempimenti per l'esecuzione della presente determinazione.

Il Dirigente della UOSD Ingegneria Clinica e Tecnologie e Sistemi In-  
formatici

**Giuseppe Navaneri**

Documento firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate

Spettabile  
IFO - POLO ONCOLOGICO  
DERMATOLOGICO  
IST.REGINA ELENA PATOLOGIA CLINICA  
VIA E. CHIANESI, 53  
00144 ROMA (RM)  
Alla cortese attenzione:  
Ing. Giuseppe NAVANTERI  
Ingegneria Clinica

**Oggetto:** sistema videoendoscopia

Come da Vostra gentile richiesta, la scrivente Olympus Italia S.r.l., con sede in Via Modigliani 45, 20090 Segrate (MI), iscritta nella competente CCIAA di Milano al Nr. 10994940152, codice fiscale/partita IVA Nr. 10994940152, Ufficio delle Imposte dirette territorialmente competente Milano 3, Via Bistolfi 5, CAP 20134, presenta:

**Offerta Nr. 3E-A-EDT-XIT-000120 del 29/10/2020**

Codice prodotto	Descrizione prodotto	Prezzo di listino €	Sconto %	Prezzo scontato €	Quantità	Prezzo totale €
N1012640	OTV-S7H-1N TESTA DI TELECAMERA FILTRO MOIRE', VISERA	2.227,00	35,00	1.447,55	1	1.447,55
A8960	ART-10E ADATTATORE UNIVERS.CON ACCOPPIATORE INTEGRATO	1.471,00	35,00	956,15	1	956,15
E0497812S	SET CV-170 with ENF-VH CND - Z12021006 REP - 878914	43.423,50	40,00	26.054,10	1	26.054,10
E0427884	AMM215WTD0ED 21 inch Monitor	3.875,00	35,00	2.518,75	1	2.518,75
N3647500	MAJ-1945 CAVO VIDEO DVI CND - Z12020480 REP - 519644	190,00	70,00	57,00	1	57,00
N3647500	MAJ-1945 CAVO VIDEO DVI CND - Z12020480 REP - 519644	190,00	70,00	57,00	1	57,00
A3213	ADATTATORE TRA CAVI LUCE STORZ CND - Z12020485 REP - 81474	485,00	30,00	339,50	1	339,50
WA03300A	Light-guide cable, 2,8mm, 3m CND - Z12020485 REP - 1221735	500,00	30,00	350,00	1	350,00
E05-HVO3300-ENT	Registratore HVO 3300 MT CND - Z119099 REP - 1516654	12.000,00	40,00	7.200,00	1	7.200,00
<b>Prezzo totale a listino (esclusa IVA)</b>						<b>64.361,50</b>

**OLYMPUS ITALIA S.R.L. - Società unipersonale**

Soggetta a direzione e coordinamento da parte di Olympus Europa SE & CO. KG  
Via Modigliani, 45 - 20090 Segrate (MI) - tel. +39-02.26972.1 - fax +39-02.26972.488  
Cap. Soc. € 8.300.000,00 int. vers. - Partita IVA, C. F. e N° Iscriz. Reg. Impr. Milano IT 10994940152 - REA di Milano 1429744

Importo totale sconto €	
Sconto totale %	39,44
<b>Prezzo totale scontato (esclusa IVA)</b>	<b>38.980,05</b>

Il prezzo totale incluso sconto è da considerarsi IVA esclusa

## CONDIZIONI DI FORNITURA

- RIF. OFFERTA:** 3E-A-EDT-XIT-000120 del 29/10/2020
- PAGAMENTO:** 60 gg. data fattura.
- I.V.A.:** A Vs. carico aliquota a norma di legge.
- IMBALLO:** A nostro carico.
- TRASPORTO:** Porto Franco.
- CONSEGNA:** 30 giorni data ricevimento ordine
- MONTAGGIO:** A nostro carico.
- COLLAUDO:** Entro 5 giorni dalla consegna.
- GARANZIA:** La garanzia ha la durata di 12 mesi dalla data del collaudo ed è così articolata:

## GARANZIA SU SONDE ENDOSCOPICHE E STRUMENTAZIONE ELETTRONICA

**INCLUSO** Manodopera, Trasferta e ricambi necessari alla riparazione di difetti strutturali e/o di fabbricazione.

**ESCLUSO** Manodopera, Trasferta e ricambi necessari alla riparazione di difetti provocati da usura e/o danni accidentali; Visite di manutenzione programmata; Strumentazione sostitutiva; Materiale di consumo ed accessori quali:

- Pinze biottiche, boccagli, spazzolini per pulizia e citologia, cannule, aghi, anse per polipectomia e papillosfinterotomia, etc.).
- Cavi di alimentazione e di interconnessione fra le apparecchiature e cavi portaluce, filtri, valvole mono e pluriuso, lampade e quant'altro non connesso in modo integrale agli apparecchi.

SONO ESCLUSI DALLA GARANZIA GLI INTERVENTI CHE SI RENDESSERO NECESSARI A CAUSA DI:

- Uso improprio degli strumenti e/o dei loro accessori;
- Dolo, negligenza o colpa grave, nell'uso, nella manutenzione e/o nella conservazione degli strumenti e/o dei loro accessori;
- Eventi naturali (incendi, fulmini, alluvioni, terremoti etc.);
- Danni provocati da interventi eseguiti da personale non autorizzato da Olympus;
- Danni provocati dall'utilizzo di accessori non Olympus o comunque non idonei e/o privi di marchio CE;
- Modifiche degli strumenti e/o dei loro accessori effettuate da personale non autorizzato da Olympus;
- Spostamenti delle apparecchiature in ambienti diversi da quelli dell'installazione e non approvati da Olympus;
- Sono esclusi dalla garanzia tutte le lampade dei generatori di luce.

Resa di Garanzia: gli strumenti e/o le apparecchiature oggetto del contratto, necessitanti di riparazione, dovranno essere resi franco Segrate o franco uno dei ns. Centri di Assistenza Tecnica periferici autorizzati. Per alcuni particolari articoli non facilmente trasportabili la Società Olympus Italia S.r.l. potrà decidere, se necessario, un intervento diretto di suo personale presso il Cliente.

Qualsiasi intervento tecnico eseguito da personale non autorizzato solleva la Olympus Italia S.r.l. da ogni responsabilità inerente il funzionamento e la sicurezza degli strumenti e dei loro accessori.

**VALIDITA' OFFERTA:** I prezzi della presente offerta hanno validità di 90 gg a decorrere dalla data di presentazione dell'offerta.

Olympus Italia S.r.l. dichiara di assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui agli artt. 6 e 7 del D.L. 187/2010, convertito in Legge 217/2010.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 3 commi 5 e 6 della L.136/2010 ed onde poter ottemperare agli obblighi di legge, per il caso in cui il Codice Identificativo di Gara (C.I.G.) e/o Codice Unico Progetto (C.U.P.) relativi alla procedura per la quale la presente offerta viene depositata non siano ancora stati resi noti, Olympus Italia S.r.l. richiede di essere posta al corrente dei suddetti C.I.G. e C.U.P. oppure del fatto che la procedura non è soggetta ad attribuzione.

Inoltre ai sensi della determinazione nr. 4 del 07.07.2011 si richiede, per gare multilotto, di comunicare alla scrivente il numero di CIG MASTER.

**Con riferimento alla normativa relativa alla fatturazione elettronica, DM 55/2013, vi invitiamo a voler cortesemente riportare in ogni documento d'ordine destinato alla nostra Società, il Codice Univoco Ufficio (CUF) di pertinenza.**

**Vi preghiamo di riportare sempre il ns. numero di offerta in caso di gradito ordine che potrà essere inviato ai seguenti nr. fax 02.26972.370 e/o email: ordini.italia@olympus-europa.com**

Vi informiamo infine che potrete recapitare ordini in formato elettronico ad Olympus Italia utilizzando i riferimenti di seguito riportati:

Ragione Sociale: **Olympus Italia srl**

Codice Fiscale: **10994940152**

PARTITA IVA: **10994940152**

Canale di ricezione: **Intermediario PEPPOL**

Codice Identificativo del canale: **9906:it10994940152**

Nel restare a Vostra completa disposizione per ulteriori chiarimenti e/o necessità, cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri più cordiali saluti.

Olympus Italia S.r.l.

Firmato digitalmente da: GIUSEPPE LIGORIO  
Data: 30/10/2020 11:07:57

Segrate, 29/10/2020

OLYMPUS ITALIA S.R.L.  
Società unipersonale  
Procuratore  
GIUSEPPE LIGORIO



## **Re: richiesta autorizzazione demo sistema videoendoscopia ambulatorio ORL Olympus**

Raul Pellini

ven 30/10/2020 15:20

**A:** NAVANTERI GIUSEPPE <giuseppe.navanteri@ifo.gov.it>

**Cc:** TONNETTI ALESSIA <alessia.tonnetti@ifo.gov.it>

Buonasera,

in riferimento alla colonna endoscopica Olympus e il canale operativo VT3 in demo, si allegano le motivazioni per cui se ne richiede l'acquisto.

Grazie, distinti saluti.

RP

L'imaging è diventato parte integrante della diagnosi e della stadiazione loco regionale dei tumori del distretto cervico/facciale. L'early detection viene coadiuvato dall'utilizzo di tecnologie dedicate quali l'NBI.

L'Endoscopia ad alta definizione con Narrow Band Imaging nel trattamento delle neoplasie delle VADS costruisce il gold standard.

L'NBI è una tecnologia utilizzata per studiare le lesioni neoplastiche in fase iniziale del cavo orale, della faringe e della laringe, o per il controllo post-operatorio.

Narrow Band Imaging

Tecnologia ottico/digitale concepita per enfatizzare il pattern dei capillari e della rete vascolare sulla superficie dei tessuti

Le lesioni neoplastiche sviluppano una ipervascolarizzazione che fornisce energia per la crescita delle cellule tumorali che necessitano di più sostanze rispetto a quelle sane.

L' NBI è un modo di enfatizzare l'architettura vascolare delle mucose, permettendo di avere un'informazione aggiuntiva che può dare al medico la possibilità di identificare neoformazioni di tessuti atipici in maniera precoce

L'utilizzo dell'NBI è associabile a numerose strumentazioni chirurgiche e diagnostiche, quali ad esempio la serie degli strumenti flessibili dotati di Tecnologia con CCD in punta ad Alta Definizione

La piattaforma CV-170 multifunzione con NBI integrato, costituita dalla telecamera, la fonte di luce LED e il Videoendoscopio diagnostico ENF-VH, permette di avere immagini di altissima qualità, grazie alla tecnologia Chip on the Tip. Infatti il CCD posto sulla punta dell'endoscopio flessibile cattura l'immagine direttamente alla sorgente, garantendo una qualità superiore. Inoltre l'ENF-VH è caratterizzato da un nuovo CCD in formato HD, che permette di avere immagini ad alta definizione e anche in formato 16:9, che consentono di osservare la mucosa con estremo realismo e luminosità.

---

Raul Pellini, M.D.,  
Dept. of Otolaryngology Head and Neck Surgery,  
IRCCS Regina Elena National Cancer Institute,  
Rome, Italy